Европейски парламент
2024-2029

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2025/2137(INI)

17.11.2025

ИЗМЕНЕНИЯ
1 – 141

Проект на доклад
Вероника Цифрова Острихоньова
(PE778.284v01-00)

Публичният достъп до документи – доклад, обхващащ периода 2022 – 2024 г.
(2025/2137(INI))

Изменение 1
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Позоваване 4 а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	– като взе предвид Регламент (ЕО) № 1367/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. относно прилагането на разпоредбите на Орхуската конвенция за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда към институциите и органите на Съюза,

Or. en

Изменение 2
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Позоваване 15 а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	– като взе предвид решението на Съда на ЕС от 17 юли 2024 г. по дела Т-689/21, Auken и др./Комисия, и Т-761/21, Courtois и др./Комисия[1a],
	[1a] Решение на Общия съд от 17 юли 2025 г. по дела Т-689/21, Auken и др./Комисия, ECLI:EU:T:2024:476, и Т-761/21, Courtois и др./Комисия, ECLI:EU:T:2024:477.

Or. en

Изменение 3

Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Корея, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Никола Бартушек, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Позоваване 16 а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	– като взе предвид докладите и препоръките на Европейската сметна палата, и по-специално Специален доклад № 11/2025, озаглавен „Прозрачност на финансирането от ЕС за неправителствени организации“;

Or. en

Изменение 4
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция	*Изменение*
А. като има предвид, че Договорите на ЕС гарантират на всеки гражданин правото на демократично участие и прозрачно вземане на решения, като изискват от институциите да предоставят публичен достъп до документи; като има предвид, че това основно право на достъп до документи, защитено от Договорите и Хартата, дава възможност за ефективен граждански контрол[12]; като има предвид, че Съдът на ЕС утвърди публичния достъп до документи като съществена част от демокрацията на участието;	А. като има предвид, че Договорите на ЕС гарантират на всеки гражданин правото на демократично участие и прозрачно вземане на решения, като изискват от институциите да предоставят публичен достъп до документи; като има предвид, че това основно право на достъп до документи, защитено от Договорите и Хартата, дава възможност за ефективен граждански контрол[12]; като има предвид, че Съдът на ЕС утвърди публичния достъп до документи като съществена част от демокрацията на участието; ***като има предвид, че Съдът на ЕС постанови, че общественият контрол върху информацията, въз основа на която се предприемат законодателни действия, е условие за упражняването на демократичните права;***

[12] Член 10, параграф 3 от ДЕС, разглеждан в светлината на съображение 13 от преамбюла към ДЕС, както и член 1, параграф 2 и член 9 от него и член 15 от ДФЕС.

[12] Член 10, параграф 3 от ДЕС, разглеждан в светлината на съображение 13 от преамбюла към ДЕС, както и член 1, параграф 2 и член 9 от него и член 15 от ДФЕС.

Or. pl

Изменение 5
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Съображение A

Предложение за резолюция	*Изменение*
A. като има предвид, че Договорите на ЕС гарантират на всеки гражданин правото на демократично участие и прозрачно вземане на решения, като изискват от институциите да предоставят публичен достъп до документи; като има предвид, че това основно право на достъп до документи, защитено от Договорите и Хартата, дава възможност за ефективен граждански контрол[12]; като има предвид, че Съдът на ЕС утвърди публичния достъп до документи като съществена част от демокрацията на участието;	A. като има предвид, че Договорите на ЕС гарантират на всеки гражданин правото на демократично участие и прозрачно вземане на решения, като изискват от институциите***, органите, службите и агенциите на ЕС*** да предоставят публичен достъп до документи; като има предвид, че това основно право на достъп до документи, защитено от Договорите и Хартата, дава възможност за ефективен граждански контрол[12] ***и поради това следва да се упражнява проактивно***; като има предвид, че Съдът на ЕС утвърди публичния достъп до документи като съществена част от демокрацията на участието;
[12] Член 10, параграф 3 от ДЕС, разглеждан в светлината на съображение 13 от преамбюла към ДЕС, както и член 1, параграф 2 и член 9 от него и член 15 от ДФЕС.	[12] Член 10, параграф 3 от ДЕС, разглеждан в светлината на съображение 13 от преамбюла към ДЕС, както и член 1, параграф 2 и член 9 от него и член 15 от ДФЕС.

Or. en

Изменение 6

Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция	*Изменение*
Б. като има предвид, че Съдът на ЕС изтъкна, че общественият контрол върху законодателната информация е от съществено значение за демокрацията и дава възможност на гражданите да упражняват ефективно своите демократични права;	Б. като има предвид, че Съдът на ЕС изтъкна, че общественият контрол върху законодателната информация е от съществено значение за демокрацията и дава възможност на гражданите да упражняват ефективно своите демократични права ***и че решенията трябва да се вземат възможно най-открито и близо до гражданите***;

Or. pl

Изменение 7
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция	*Изменение*
Б. като има предвид, че Съдът на ЕС изтъкна, че общественият контрол върху законодателната информация е от съществено значение за демокрацията и дава възможност на гражданите да упражняват ефективно своите демократични права;	Б. като има предвид, че Съдът на ЕС изтъкна, че ***прозрачността е неразделна част от законодателната процедура и че*** общественият контрол върху законодателната информация е от съществено значение за демокрацията и дава възможност на гражданите да упражняват ефективно своите демократични права;

Or. it

Изменение 8
Евин Инсир

Предложение за резолюция
Съображение Б а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Ба. като има предвид, че в Регламент (ЕО) № 1049/2001 се признава особеното значение на предоставянето на още по-широк достъп до документи в случаите, когато институциите на ЕС действат в качеството си на законодател; подчертава особената необходимост от гарантиране на пряк достъп до законодателни документи;

Or. en

Изменение 9
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Съображение B

Предложение за резолюция	*Изменение*
B. като има предвид, че гражданите основателно очакват прозрачност, ефективност и отчетност от страна на публичните органи, а институциите, органите, службите и агенциите на ЕС следва да отговарят на тези очаквания по ясен и разбираем начин;	B. като има предвид, че гражданите основателно очакват прозрачност, ефективност и отчетност от страна на публичните органи, а институциите, органите, службите и агенциите на ЕС следва да отговарят на тези очаквания по ясен и разбираем начин; ***като има предвид, че доверието на гражданите в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС е от основно значение за демокрацията, доброто управление и ефективното създаване на политики на ЕС; като има предвид, че принципите на откритост и прозрачност следва да ръководят не само процеса на вземане на решения, но и начина, по който се изготвя даден текст;***

Or. en

Изменение 10
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Съображение B

Предложение за резолюция	*Изменение*
B. като има предвид, че гражданите основателно очакват прозрачност, ефективност и отчетност от страна на публичните органи, а институциите, органите, службите и агенциите на ЕС следва да отговарят на тези очаквания по ясен и разбираем начин;	B. като има предвид, че гражданите основателно очакват прозрачност, ефективност и отчетност от страна на публичните органи, а институциите, органите, службите и агенциите на ЕС следва да отговарят на тези очаквания по ясен и разбираем начин; ***като има предвид, че откритостта и доброто управление по отношение на функционирането на ЕС и на неговия процес на вземане на решения са абсолютно необходими за изграждане на доверие в Съюза и ще гарантират по-голяма легитимност, ефективност и отчетност на администрацията за неговите граждани;***

Or. pl

Изменение 11
Пека Товери

Предложение за резолюция
Съображение B a (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Ва. като има предвид, че ролята на Европейския омбудсман беше от съществено значение за защитата на публичния достъп до документи, включително чрез препоръките, изложени в Специален доклад № OI/2/2022/OAM; подчертава, че институциите на Съюза трябва да гарантират, че Европейският омбудсман може да продължи да изпълнява ефективно тази роля;

Or. en

Изменение 12
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Съображение Г

Предложение за резолюция	*Изменение*
Г. като има предвид, че достъпът до надеждна и точна информация е от решаващо значение за защитата от невярна информация ***и*** за ефективната борба с ***разпространението*** на ***дезинформация***;	Г. като има предвид, че достъпът до надеждна и точна информация е от решаващо значение за защитата от невярна информация***,*** за ефективната борба с ***дезинформацията, разпространявана от враждебни държави, и за гарантирането на надлежно функциониране*** на ***органите и институциите на Съюза***;

Or. fi

Изменение 13
Ерик Калиняк

Предложение за резолюция
Съображение Г

Предложение за резолюция	*Изменение*
Г. като има предвид, че ***достъпът*** до надеждна и точна информация е ***от решаващо значение за защитата от невярна*** информация ***и за ефективната борба с разпространението*** на ***дезинформация***;	Г. като има предвид, че ***навременният достъп*** до надеждна и точна информация е ***изключително важен и че необоснованият отказ на достъп до*** информация ***поражда основателни съмнения от страна*** на ***гражданите на ЕС относно дейностите на институциите на ЕС и техните представители***;

Or. sk

Изменение 14

Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Съображение Г

Предложение за резолюция	*Изменение*
Г. като има предвид, че достъпът до надеждна и точна информация е от решаващо значение за защитата от невярна информация и за ефективната борба с разпространението на дезинформация;	Г. като има предвид, че достъпът до надеждна и точна информация е от решаващо значение за защитата от невярна информация и за ефективната борба с разпространението на дезинформация; ***като има предвид, че забавянията при предоставянето на достъп подкопават този процес;***

Or. en

Изменение 15
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Съображение Г

Предложение за резолюция	*Изменение*
Г. като има предвид, че ***достъпът*** до надеждна и точна информация е от решаващо значение за защитата от невярна информация и за ефективната борба с разпространението на дезинформация;	Г. като има предвид, че ***своевременният достъп*** до надеждна и точна информация е от решаващо значение за защитата от невярна информация и за ефективната борба с разпространението на дезинформация;

Or. it

Изменение 16
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Софи Уилмес, Ирена Йовева, Лусия Яр, Малик Азмани, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Съображение Г а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*

Га. като има предвид, че откритостта и доброто управление са от съществено значение за изграждането на доверие, легитимност и отчетност в ЕС; като има предвид, че Съюзът се основава на представителна демокрация и че неговите институции, органи, служби и агенции трябва да отстояват най-високи стандарти на прозрачност и почтеност; като има предвид, че ефективният демократичен надзор изисква строг контрол и участие на гражданите с цел насърчаване на доброто управление;

Or. en

Изменение 17
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Съображение Г а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Га. като има предвид, че по дело 1499/2021/SF Омбудсманът недвусмислено установи, че отказът на Съвета да предостави пълен публичен достъп до документи, свързани със законодателни преговори, представлява лошо управление;

Or. pl

Изменение 18
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Съображение Д

Предложение за резолюция	*Изменение*
Д. като има предвид, че стратегическата проверка на Европейския омбудсман, описана в Специален доклад № OI/2/2022/OAM, разкри системни и значителни забавяния от страна на Комисията, по-специално при обработването на потвърдителни заявления (искания от кандидати за преразглеждане на първоначалния отговор) след първоначални откази за предоставяне на достъп на гражданите до документи;	Д. като има предвид, че стратегическата проверка на Европейския омбудсман, описана в Специален доклад № OI/2/2022/OAM, разкри системни и значителни забавяния от страна на Комисията, по-специално при обработването на потвърдителни заявления (искания от кандидати за преразглеждане на първоначалния отговор) след първоначални откази за предоставяне на достъп на гражданите до документи; ***че няма санкции за неспазване на 15-дневния срок, предвиден в член 7 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, при предоставяне или отказ на достъп до документи;***

Or. it

Изменение 19
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Корея, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Никола Бартушек, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Съображение Д а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Да. като има предвид, че в своя Специален доклад № 11/2025 Европейската сметна палата (ЕСП) констатира, че въпреки силното влияние на НПО в процеса на вземане на решения в ЕС, липсва прозрачност относно финансирането от ЕС, предоставяно на тези организации; като има предвид, че в доклада се констатира, че важни аспекти на статута на НПО системно не са проверявани, което е довело до неправилна класификация на организациите в Системата за финансова прозрачност;

Or. en

Изменение 20
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Софи Уилмес, Малик Азмани, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Съображение Д а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Да. като има предвид, че в Регламент (ЕО) № 1049/2001 се признава важното значение на предоставянето на широк достъп до документи в случаите, когато институциите на ЕС действат в качеството си на законодател, и се подчертава необходимостта от гарантиране на пряк достъп до законодателни документи;

Or. en

Изменение 21
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Корея, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Никола Бартушек, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Съображение Д б (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Дб. като има предвид, че в доклада на ЕСП се подчертава, че е разрешено НПО да получават безвъзмездни средства за подпомагане на своите оперативни разходи, включително за застъпничество, но в своя одит ЕСП ясно посочва, че Комисията не оповестява информация относно финансираните дейности по застъпничество; като има предвид, че частни граждани и членове на ЕП

многократно са отправяли искания за достъп до договори с НПО, но без успех;

Or. en

Изменение 22
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Кореа, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Никола Бартушек, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Съображение Д в (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Дв. като има предвид, че според ЕСП Комисията не е извършила необходимите проверки на финансовата зависимост и източниците на финансиране на НПО, като е пренебрегнала действителните заинтересовани страни зад организациите, които се възползват от милионите, получени като финансиране от ЕС;

Or. en

Изменение 23
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Кореа, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Никола Бартушек, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Съображение Д г (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Дг. като има предвид, че от години Комисията бяга от отговорност и не успява за организира по подходящ начин публичния достъп до документи; като има предвид, че

субсидиите, предоставяни на НПО, по същество са непрозрачни;

Or. en

Изменение 24
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Кореа, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Никола Бартушек, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Съображение Д д (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Дд. като има предвид, че след многократни искания Комисията публикува списък на безвъзмездните средства за НПО за периода 2019 – 2023 г., като общата стойност възлиза на 17 милиарда евро по над 37 000 договора, които са публикувани на адрес www.ngotransparency.eu; като има предвид, че нито споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства, нито финансовите отчети са публично достъпни;

Or. en

Изменение 25
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Кореа, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Никола Бартушек, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Съображение Д е (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Де. като има предвид, че Комисията умишлено възпрепятства прозрачността, въпреки че това се отнася до парите на европейските данъкоплатци; като има предвид, че

скандалите от последните години показаха, че ЕС финансира НПО за политическо лобиране, включително в Парламента;

Or. en

Изменение 26
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Съображение Е

Предложение за резолюция	*Изменение*
Е. като има предвид, че през май 2021 г. журналист поиска достъп до документи, включително текстови съобщения между председателя на Комисията и Pfizer, но Комисията заяви, че не разполага с такива архиви въз основа на вътрешните правила за регистрация; като има предвид, че Европейският омбудсман ***установи***, че този отговор ***е неадекватен*** и ***препоръча*** подновяване на търсенето в съответствие със задълженията за публичен достъп съгласно Регламент (ЕО) № 1049/2001;	Е. като има предвид, че през май 2021 г. журналист поиска достъп до документи, включително текстови съобщения между председателя на Комисията и Pfizer, но Комисията заяви, че не разполага с такива архиви въз основа на вътрешните правила за регистрация; като има предвид, че ***начинът, по който Комисията разгледа случая, буди загриженост; като има предвид, че*** Европейският омбудсман ***стигна до заключението***, че този отговор ***представлява лошо управление,*** и ***даде няколко препоръки за последващи действия по случая, включително относно начините за архивиране на текстови съобщения и*** подновяване на търсенето в съответствие със задълженията за публичен достъп съгласно Регламент (ЕО) № 1049/2001; ***като има предвид, че Общият съд отмени решението на Комисията през май 2025 г.; като има предвид, че според Сметната палата Комисията не е предоставила достоверно обяснение, за да обоснове непритежаването на съобщенията[1a];***

[1a] Дело T-36/23, Stevi и The New York Times/Комисия, прессъобщение:

https://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2025-05/cp250060bg.pdf.

Or. en

Изменение 27
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Съображение Е

Предложение за резолюция	*Изменение*
Е. като има предвид, че през май 2021 г. журналист поиска достъп до документи, включително текстови съобщения между председателя на Комисията и Pfizer, но Комисията заяви, че не разполага с такива архиви въз основа на вътрешните правила за регистрация; като има предвид, че Европейският омбудсман установи, че този отговор е неадекватен и препоръча подновяване на търсенето в съответствие със задълженията за публичен достъп съгласно Регламент (ЕО) № 1049/2001;	Е. като има предвид, че през май 2021 г. журналист поиска достъп до документи, включително текстови съобщения между председателя на Комисията и Pfizer, но Комисията заяви, че не разполага с такива архиви въз основа на вътрешните правила за регистрация; като има предвид, че Европейският омбудсман установи, че този отговор е неадекватен и препоръча подновяване на търсенето в съответствие със задълженията за публичен достъп съгласно Регламент (ЕО) № 1049/2001; ***отбелязва, че случаят значително подкопа степента на доверие в Комисията и нейния председател в очите на гражданите;***

Or. fi

Изменение 28
Мариуш Каминski

Предложение за резолюция
Съображение Е а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Еа. като има предвид, че членовете на Комисията и други високопоставени длъжностни лица

на ЕС при изпълнението на своите задължения участват служебно – както е видно от покриването на пътните, квартирните и дневните пари и други разходи – в редица заседания и конференции, включително такива с непрозрачен характер, като например заседанията на групата „Билдерберг“, на които те обсъждат политики, възложени им в рамките на съответните им ресори, като същевременно не информират обществеността за същността на тези обсъждания или не изготвят протоколи от тях; като има предвид, че нито един от членовете на Комисията, които са участвали в заседания на групата „Билдерберг“ през последните години в изпълнение на служебните си задължения, не е направил публично достояние подробностите от тези обсъждания, и че един от тях – членът на Комисията Йохансон – дори скри целта на своята мисия; като има предвид, че като покрива разходите за участието на своите членове в такива събития, Комисията признава, че тяхното присъствие е свързано с изпълнението на служебни задължения, тъй като то им дава възможност да представят политиките на Европейския съюз в рамките на своя мандат; като има предвид, че същевременно Комисията възпрепятства публичния достъп до подробностите за тези заседания и когато е принудена да публикува документи – доколкото такива документи съществуват – заличава съществена информация относно тяхното съдържание;

Or. en

Изменение 29

Ракел Гарсия Ермида-ван дер Вале, Вероника Цифрова Острихоньова, Ирена Йовева, Лусия Яр, Хилде Вотманс

Предложение за резолюция
Съображение Е а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Еа. като има предвид, че текстовите съобщения, свързани с политики, дейности и решения, вече попадат в обхвата на определението за „документ“ съгласно Регламент (ЕО) № 1049/2001, който предвижда, че „документ“ означава всякаква информация, която се съдържа на независимо какъв информационен носител (на хартиен носител или в електронна форма, звукозапис, видео- или аудио-визуален запис) и касаеща области, свързани с политиките, дейностите и решенията, които попадат в сферата на компетенциите на съответната институция; като има предвид, че това не означава, че всяко разменено текстово съобщение би трябвало да се регистрира и да бъде достъпно, а само когато е свързано с политиките, дейностите и решенията на Съюза; като има предвид, че Комисията все пак би могла да реши да не предоставя пълен публичен достъп до тях, ако се прилагат изключенията, изброени в Регламент (ЕО) № 1049/2001, като например търговски интерес;

Or. en

Изменение 30
Вероника Цифрова Острихоньова, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Съображение Е а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Еа. като има предвид, че Омбудсманът заключи, че отказът да се търсят нерегистрирани текстови съобщения, свързани с преговорите за ваксини с Pfizer, представлява лошо администриране; като има предвид, че Комисията не е посочила, че е изпълнила тази препоръка; като има предвид, че на 14 май 2025 г. Общият съд отмени решението на Комисията да откаже да предостави текстовите съобщения, като по този начин потвърди липсата на прозрачност;

Or. en

Изменение 31
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Съображение Ж

Предложение за резолюция	*Изменение*
Ж. като има предвид, че ***в своето съобщение относно работната си програма за*** 2025 г. Комисията ***изрази намерението си да оттегли предложения COM(2011)0137 и COM(2008)0229, и двете насочени към изменение на*** Регламент (ЕО) № 1049/2001 ***относно достъпа*** на ***обществеността до документи, като се позовава*** на ***невъзможността да се предвиди постигането*** на ***споразумение след години*** на ***законодателен застой от 2011 г.***;	Ж. като има предвид, че ***на 10 октомври*** 2025 г. Комисията ***публикува в Официален вестник на Европейския съюз*** (***C/2025/5423***) ***официалното оттегляне на законодателните предложения, по-специално тези, с които се актуализира*** Регламент (ЕО) № 1049/01 ***в светлината*** на ***влизането в сила*** на ***Договора от Лисабон и Хартата*** на ***основните права*** на ***Европейския съюз***;

Or. it

Изменение 32
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Съображение Ж а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Жа. като има предвид, че в своя Специален доклад № 11/2025 „Прозрачност на финансирането от ЕС за неправителствени организации“ Европейската сметна палата подчерта липсата на адекватна прозрачност и подходяща информация относно финансирането от ЕС, предоставяно на НПО в рамките на вътрешните политики;

Or. pl

Изменение 33
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Софи Уилмес, Лусия Яр, Ирена Йовева, Малик Азмани, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Съображение Ж а (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Жа. като има предвид, че бързият напредък на технологиите за изкуствен интелект (ИИ) създава както възможности, така и предизвикателства за гарантиране на точността и прозрачността на информацията в рамките на Европейския съюз и за европейските институции, органи, служби и агенции;

Or. en

Изменение 34
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Софи Уилмес, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Съображение Ж б (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Жб. като има предвид, че системите с ИИ могат да играят ключова роля за откриването и намаляването на невярната информация и дезинформацията, като по този начин подкрепят информирания обществен дебат; като има предвид, че е от съществено значение при внедряването на ИИ да се зачитат основните права, да се насърчава отчетността и да се отстояват най-високи стандарти на прозрачност, за да се запази общественото доверие и да се укрепи демократичното управление;

Or. en

Изменение 35
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Съображение Ж б (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Жб. като има предвид, че скандалът „Катаргейт“ разкри, че НПО могат да манипулират законодателния процес по начини, които са от полза за трети държави, и че са необходими системни подобрения по отношение на прозрачността на информацията относно финансирането, предоставяно на НПО от Европейската комисия;

Or. pl

Изменение 36
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Софи Уилмес, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Съображение Ж в (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Жв. като има предвид, че тази продължаваща безизходица поражда опасения, че позоваването само на рамката от 2001 г. може вече да не е достатъчно за ефективно укрепване на правото на публичен достъп до документи на ЕС в съвременния институционален и технологичен контекст;

Or. en

Изменение 37
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Съображение Ж г (ново)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	Жг. като има предвид, че по дело C-588/21 P относно искане от организации с нестопанска цел за достъп до техническите стандарти относно безопасността на детските играчки Съдът на Европейския съюз постанови, че Комисията е трябвало да признае по-висш обществен интерес съгласно член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1049/2001, обосноваващ оповестяването на тези хармонизирани стандарти;

Or. en

Изменение 38
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция	*Изменение*
1. Отбелязва, че през 2024 г. Комисията измени своята рамка за прозрачност, като прие преразгледан Правилник ***за дейността***, ***изясняващ правилата относно публичния достъп до документи съгласно*** Регламент (ЕО) № 1049/2001;	1. Отбелязва ***със загриженост***, че през 2024 г. Комисията измени своята рамка за прозрачност, като прие преразгледан правилник***; подчертава***, ***че подобни промени рискуват да застрашат единното прилагане на*** Регламент (ЕО) № 1049/2001 ***и представляват стъпка назад по отношение на прозрачността, тъй като включват ограничения за съхраняване на документи (като например текстови съобщения) и създават нови презумпции за неразкриване***;

Or. it

Изменение 39
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция	*Изменение*
1. Отбелязва, че през 2024 г. Комисията измени своята рамка за прозрачност, като прие преразгледан Правилник за дейността***, изясняващ*** правилата относно публичния достъп до документи съгласно Регламент (ЕО) № 1049/2001;	1. Отбелязва, че през 2024 г. Комисията измени своята рамка за прозрачност, като прие преразгледан Правилник за дейността ***в опит да изясни*** правилата относно публичния достъп до документи съгласно Регламент (ЕО) № 1049/2001; ***подчертава обаче опасенията, изразени от някои заинтересовани страни, които изтъкват, че новите правила налагат ограничения, които подкопават прозрачността и не са в съответствие с установената съдебна практика на Съда на ЕС;***

Or. en

Изменение 40
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. отбелязва, че през 2024 г. Комисията е получила 6938 първоначални заявления за достъп до документи и 641 потвърдителни заявления, което представлява увеличение със 7% спрямо 2023 г.[13];	2. отбелязва, че през 2024 г. Комисията е получила 6938 първоначални заявления за достъп до документи и 641 потвърдителни заявления, което представлява увеличение ***на потвърдителните заявления*** със 7% спрямо 2023 г.[13]; ***отбелязва, че през 2023 г. Комисията е получила 7274 първоначални заявления за достъп до документи и 599 потвърдителни заявления, което представлява увеличение с 43% спрямо 2022 г.[1а]; отбелязва, че през 2022 г. Комисията е получила 7410 първоначални заявления за достъп до документи и 418 потвърдителни заявления, което представлява увеличение със 17,8 % спрямо 2021 г.[1б];***
[13] Доклад на Комисията от 19 май 2025 г. относно прилагането през 2024 г. на Регламент (ЕО) № 1049/2001 относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (COM(2025)0239).	[13] Доклад на Комисията от 19 май 2025 г. относно прилагането през 2024 г. на Регламент (ЕО) № 1049/2001 относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (COM(2025)0239). ***[1а] Доклад на Комисията от 3 юли 2024 г. относно прилагането през 2023 г. на Регламент (ЕО) № 1049/2001 относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (COM(2024) 266).*** ***[1б] Доклад на Комисията от 13 септември 2023 г. относно***

прилагането през 2022 г. на Регламент (ЕО) № 1049/2001 относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (COM(2023) 523).

Or. en

Изменение 41
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Кореа, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Параграф 2

Предложение за резолюция	*Изменение*
2. отбелязва, че през 2024 г. Комисията е получила 6938 първоначални заявления за достъп до документи и 641 потвърдителни заявления, което представлява увеличение със 7% спрямо 2023 г.[13];	2. отбелязва, че през 2024 г. Комисията е получила 6938 първоначални заявления за достъп до документи и 641 потвърдителни заявления, което представлява ***леко*** увеличение със 7% спрямо 2023 г.[13];
[13] Доклад на Комисията от 19 май 2025 г. относно прилагането през 2024 г. на Регламент (ЕО) № 1049/2001 относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (COM(2025)0239).	[13] Доклад на Комисията от 19 май 2025 г. относно прилагането през 2024 г. на Регламент (ЕО) № 1049/2001 относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (COM(2025)0239).

Or. en

Изменение 42
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 2 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	2а. подчертава, че по потвърдителни заявления Комисията

е решила да предостави частичен или пълен достъп до документи в 51% от случаите през 2022 г., в 85% от случаите през 2023 г. и в 60% от случаите през 2024 г.; счита, че потвърдителните заявления се увеличават, докато първоначалните заявления намаляват, а съотношението на решенията, отменени на етапа на потвърдителното заявление, показва липса на задълбочена оценка на първоначалните заявления;

Or. en

Изменение 43
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Корея, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция	*Изменение*
3. подчертава факта, че до 31 декември 2024 г. публичният регистър на документите на Парламента е съдържал 918 803 референтни документа (спрямо 898 267 в края на 2023 г.); отбелязва, че общият процент на положителните отговори остава ***висок –*** 91%, като заявленията се обработват средно в рамките на приблизително девет работни дни[14];	3. подчертава факта, че до 31 декември 2024 г. публичният регистър на документите на Парламента е съдържал 918 803 референтни документа (спрямо 898 267 в края на 2023 г.); отбелязва, че общият процент на положителните отговори остава 91%, като заявленията се обработват средно в рамките на приблизително девет работни дни[14];
[14] Европейски парламент, „Публичен достъп до документи за 2024 г. – Годишен доклад на Европейския парламент“, Генерална дирекция за председателството, Отдел за прозрачност, май 2025 г.	[14] Европейски парламент, „Публичен достъп до документи за 2024 г. – Годишен доклад на Европейския парламент“, Генерална дирекция за председателството, Отдел за прозрачност, май 2025 г.

Or. en

Изменение 44
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Параграф 3 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	3а. отново заявява, че Европейският парламент трябва да бъде надлежно информиран през цялото време на международни преговори по споразумения, за които се изисква неговото одобрение;

Or. en

Изменение 45
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Софи Уилмес, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Параграф 3 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	3б. признава, че сред институциите на ЕС Комисията е получила най-много искания за достъп до документи, като най-много искания са отправени до нейния Генерален секретариат и до отделите на генерална дирекция „Здравеопазване и безопасност на храните“;

Or. en

Изменение 46
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Софи Уилмес, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Параграф 3 в (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	3в. отбелязва, че Комисията е издала 5542 отговора на първоначален етап и 305 потвърдителни отговора, като същевременно другите институции на ЕС също са положили повече усилия за прозрачност: посочва, че регистърът на Съвета е съдържал над 527 000 документа в края на 2024 г., като над 72% от тях са били публично достъпни, и е обработил над 2800 заявления за достъп, главно от гражданското общество и академичните среди, като е предоставил пълен или частичен достъп в 85% от случаите;

Or. en

Изменение 47
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Софи Уилмес, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Параграф 3 г (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	3г. приветства тези тенденции, тъй като те подчертават продължаващия ангажимент на ЕС за прозрачност на фона на сложни правни и политически предизвикателства; отбелязва обаче, че в 85% от разгледаните случаи Комисията не е взела решение в законоустановените срокове и че в 60% от случаите забавянето е възлизало на повече от 60 работни дни;

Or. en

Изменение 48
Вероника Цифрова Острихоньова, Малик Азмани, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Параграф 3 д (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	3д. подчертава, че информацията за околната среда, съхранявана от публичните органи, е от обществен интерес и че съгласно Конвенцията от Орхус обществеността следва да се ползва от широк достъп до тази информация; изразява съжаление, че отказът да бъде предоставен достъп до информация относно въздействието на емисиите върху околната среда, като например в областта на химическото замърсяване, може да окаже отрицателно въздействие върху общественото здраве и защитата на гражданите от опасни вещества;

Or. en

Изменение 49
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция	*Изменение*
4. подчертава, че дори когато ***оповестяването на*** определена информация трябва да бъде ***отказано***, ***следва да се разгледа възможността за частично оповестяване, когато това остава както осъществимо, така и желано,*** в ***контекста на по-висшия обществен интерес на прозрачност***, ***който обхваща принципите на добро управление,***	4. подчертава, че дори когато ***достъпът до*** определена информация трябва да бъде ***отказан***, ***другите части на искания документ се издават*** в ***съответствие с член 4***, ***параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1049/2001***;

институционална ефективност, демократична отчетност и засилена гражданска ангажираност в изготвянето на политиките;

Or. it

Изменение 50
Ерик Калиняк

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция	*Изменение*
4. ***подчертава***, че ***дори когато оповестяването на*** определена информация трябва да бъде ***отказано***, ***следва да се разгледа възможността за*** частично оповестяване***, когато това остава както осъществимо, така и желано, в контекста на по-висшия обществен интерес на прозрачност, който обхваща принципите на добро управление, институционална ефективност, демократична отчетност и засилена гражданска ангажираност в изготвянето на политиките***;	4. ***зачита факта***, че определена информация трябва да бъде ***отказвана, на първо място по причини***, ***свързани с обществената сигурност или отбраната; подчертава, че в такъв случай е неприемливо дори*** частично оповестяване ***на въпросната информация***;

Or. sk

Изменение 51
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция	*Изменение*
4. подчертава, че дори когато оповестяването на определена информация трябва да бъде отказано, следва да се разгледа възможността за частично оповестяване, когато това	4. подчертава, че дори когато оповестяването на определена информация трябва да бъде отказано ***поради основателни причини***, следва да се разгледа възможността за частично

остава както осъществимо, така и желано, в контекста на по-висшия обществен интерес на прозрачност, който обхваща принципите на добро управление, институционална ефективност, демократична отчетност и засилена гражданска ангажираност в изготвянето на политиките;

оповестяване, когато това остава както осъществимо, така и желано, в контекста на по-висшия обществен интерес на прозрачност, който обхваща принципите на добро управление***, прозрачност***, институционална ефективност, демократична отчетност и засилена гражданска ангажираност в изготвянето на политиките;

Or. fi

Изменение 52
Евин Инсир

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция	*Изменение*
4. подчертава, че дори когато оповестяването на определена информация трябва да бъде отказано, следва да се разгледа възможността за частично оповестяване, когато това остава както осъществимо, така и желано, в контекста на по-висшия обществен интерес на прозрачност, който обхваща принципите на добро управление, институционална ефективност, демократична отчетност и засилена гражданска ангажираност в изготвянето на политиките;	4. подчертава ***със загриженост***, че дори когато оповестяването на определена информация трябва да бъде отказано, следва да се разгледа възможността за частично оповестяване, когато това остава както осъществимо, така и желано, в контекста на по-висшия обществен интерес на прозрачност, който обхваща принципите на добро управление, институционална ефективност, демократична отчетност и засилена гражданска ангажираност в изготвянето на политиките;

Or. en

Изменение 53
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 4 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*

4а. изразява загриженост относно честото прибягване до изключенията съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 за отказ на пълен достъп до документи; припомня, че според Омбудсмана на ЕС ограниченията на достъпа до документи, включително законодателни документи, следва да бъдат изключение и да се ограничават до абсолютно необходимото; изразява съжаление относно злоупотребата със защитата на процеса на вземане на решения от страна на Съвета и Комисията както в рамките на процедури по комитология, така и на редовни процедури[1а]; припомня, че в рамките на процедурата по комитология Съдът на ЕС прие, че разкриването на позицията на държавите членки само по себе си не би засегнало процеса на вземане на решения[1б];

[1а] Вж. например дело T-163/21, De Capitani/Съвет, или Covington & Burling и дело T-201/21, Van Vooren/Комисия от 14 юни 2024 г.

[1б] Вж. цитираното по-горе дело Covington & Burling и дело T-201/21, Van Vooren/Комисия от 14 юни 2024 г.

Or. en

Изменение 54
Пека Товери

Предложение за резолюция
Параграф 4 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	4а. отчита настоящите хибридни заплахи и тяхното въздействие върху европейската демокрация; изразява твърдо убеждение, че силният и последователен ангажимент за

публичен достъп и прозрачност представлява основен стълб на демократичната система на Съюза, като засилва ангажираността и участието на гражданите и допринася за доброто управление и надеждно финансово управление; подчертава, че укрепването на този основополагащ стълб засилва и устойчивостта на ЕС срещу външна намеса и опити за подкопаване на целостта на Съюза;

Or. en

Изменение 55
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 4 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	4б. счита, че прилагането на проактивен подход, както и приемането на по-бързи, по-малко тромави и по-достъпни процедури за разглеждане на жалби срещу откази за предоставяне на достъп биха спомогнали за гарантиране на ефективна прозрачност, както и за предотвратяване на ненужни правни спорове, които биха могли да доведат до ненужни разходи и тежест;

Or. en

Изменение 56
Пека Товери

Предложение за резолюция
Параграф 4 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*

	4б. като има предвид, че добре организираната прозрачност спомага за противодействие на конспиративните послания и дезинформацията, които подкопават доверието на гражданите в демократичните институции и се използват системно в руската хибридна война и от други антидемократични и враждебни фактори;

Or. en

Изменение 57
Евин Инсир

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция	*Изменение*
5. изразява загриженост относно продължаващата и широко разпространена свръхкласификация на официални документи от страна на институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; отново отправя дългогодишния си призив, както беше посочено в предишните му резолюции относно публичния достъп до документи, за установяване на ясни, последователни и правнообвързващи правила, уреждащи класифицирането и разсекретяването на документите;	5. изразява ***дълбока*** загриженост относно продължаващата и широко разпространена свръхкласификация на официални документи от страна на институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; отново отправя дългогодишния си призив, както беше посочено в предишните му резолюции относно публичния достъп до документи, за установяване на ясни, последователни и правнообвързващи правила, уреждащи класифицирането и разсекретяването на документите; ***с цел гарантиране на демократичната отчетност;***

Or. en

Изменение 58
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция	*Изменение*
5. изразява загриженост относно продължаващата и широко разпространена свръхкласификация на официални документи от страна на институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; отново отправя дългогодишния си призив, както беше посочено в предишните му резолюции относно публичния достъп до документи, за установяване на ясни, последователни и правнообвързващи правила, уреждащи класифицирането и разсекретяването на документите;	5. изразява загриженост относно продължаващата и широко разпространена свръхкласификация на официални документи от страна на институциите, органите, службите и агенциите на ЕС***, което представлява грубо нарушение на принципа на откритост***; отново отправя дългогодишния си призив, както беше посочено в предишните му резолюции относно публичния достъп до документи, за установяване на ясни, последователни и правнообвързващи правила, уреждащи класифицирането и разсекретяването на документите;

Or. fi

Изменение 59
Евин Инсир

Предложение за резолюция
Параграф 5 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	5а. изразява загриженост относно честото прибягване до изключенията съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 за отказ на пълен достъп до документи; отново заявява, че институция, орган или агенция, които се позовават на някое от изключенията за достъп до документи съгласно този член, трябва да извършват обективна индивидуална оценка, да покажат, че рискът за защитения интерес е основателен, предвидим, а не чисто хипотетичен, и надлежно да обосноват как достъпът до документа конкретно и реално би застрашил защитения интерес; призовава институциите, органите,

службите и агенциите на ЕС да включат тези оценки в своите практики за предоставяне на достъп до документи; подчертава, че може все пак да е възможно да се разкрият някои части от даден документ, когато други части трябва да бъдат защитени, като се взема предвид по-високият обществен интерес от оповестяването, в това число необходимостта от гарантиране на доброто управление, ефективността и отчетността пред гражданите, както и от по-тясното включване на гражданите в процеса на вземане на решения; изтъква съдебната практика на Съда на ЕС, която признава правото на обществеността на достъп до документи от действащите в хода на законодателния процес работни групи на Съвета; отбелязва обаче, че този достъп все пак трябва да бъде поискан активно; отбелязва със загриженост, че често срещани проблеми при исканията за достъп до документи са отказът на достъп от страна на институциите, органите и агенциите въз основа на несъществени аргументи и несъответствията в разглеждането на подобни искания за достъп до документи; призовава институциите на ЕС да разработят добри практики, които да позволят еднаквото прилагане и тълкуване на разпоредбите в Регламент (ЕО) № 1049/2001 и на съдебната практика на Съда на ЕС; призовава също така агенциите на ЕС да прилагат Регламент (ЕО) № 1049/2001 в политиките си за достъп до документи;

Or. en

Изменение 60

Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 6

Предложение за резолюция	*Изменение*
6. изразява съжаление относно продължаващата липса на съдържателни последващи действия от страна на Комисията и Съвета в отговор на тези препоръки;	6. изразява съжаление относно продължаващата липса на съдържателни последващи действия от страна на Комисията и Съвета в отговор на тези препоръки; ***изразява съжаление също така поради факта, че институциите на ЕС не публикуват проактивно повечето документи, свързани със законодателни досиета, и по този начин не дават възможност на гражданите да се осведомяват за действително съществуващите документи, което ограничава упражняването на правото им да искат достъп до документи;***

Or. en

Изменение 61
Ерик Калиняк

Предложение за резолюция
Параграф 6

Предложение за резолюция	*Изменение*
6. ***изразява съжаление относно продължаващата липса на съдържателни последващи действия*** от страна на Комисията и Съвета в отговор на тези препоръки;	6. ***отбелязва действията, предприети*** от страна на Комисията и Съвета в отговор на тези препоръки;

Or. sk

Изменение 62
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 6

Предложение за резолюция	*Изменение*
6. изразява съжаление относно продължаващата липса на съдържателни последващи действия от страна на Комисията и Съвета в отговор на тези препоръки;	6. изразява ***силно*** съжаление относно продължаващата липса на съдържателни последващи действия от страна на Комисията и Съвета в отговор на тези препоръки;

Or. fi

Изменение 63
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 6 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	6а. изразява дълбока загриженост относно предложението на Комисията от 2022 г. за регламент относно информационната сигурност в институциите, органите, службите и агенциите на Съюза[1a], което може да доведе до допълнително класифициране на документите; изразява загриженост, че предложението ще въведе изискване за „необходимост да се знае“ за обмена на определена некласифицирана информация, като по този начин ще се подкопае основното право на достъп до документи, произтичащо от член 15 от Договора за функционирането на Европейския съюз и Регламент (ЕО) № 1049/2001; призовава обработването на чувствителна или „класифицирана“ информация на ЕС да се урежда, съгласно член 52 от Хартата, от нов регламент на ЕС въз основа на член 15 от ДФЕС, включително правомощия за надзор

на Европейския парламент и, когато е необходимо, на Съда на ЕС;

[1a] Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно информационната сигурност в институциите, органите, службите и агенциите на Съюза, COM(2022) 119 final.

Or. it

Изменение 64
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 6 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	6а. призовава Комисията да гарантира прозрачност на решенията в производства за установяване на нарушения, в процедурите по комитология, преговорите за международни споразумения и бюджета на ЕС, използван за финансиране на сътрудничеството с трети държави в областта на миграцията и сигурността, включително информация относно размера, целта и източника на финансиране, както и подробна информация относно всички други потенциални мерки за подкрепа, предоставяни от агенции на ЕС, за да се гарантира, че Парламентът и обществеността могат да упражняват контрол върху изпълнението на бюджета на ЕС;

Or. en

Изменение 65

Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 6 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	6б. изразява загриженост относно трудностите при достъпа до документи от някои агенции на ЕС, което възпрепятства гражданите и членовете на ЕП да упражняват ефективен контрол върху тях; счита, че оповестяването на заседанията и взаимодействията между агенциите на ЕС и трети страни е от съществено значение, за да се гарантира по-голяма прозрачност;

Or. en

Изменение 66
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 7

Предложение за резолюция	*Изменение*
7. признава, че проверката на Европейския омбудсман, описана в Специален доклад № OI/2/2022/OAM, разкри модел на системни забавяния от страна на Комисията при предоставянето на отговор на потвърдителните заявления, като установи, че структурните пропуски, недостатъчното осигуряване на ресурси и неефективната комуникация в крайна сметка възпират физическите лица да упражняват правото си на достъп;	7. признава, че проверката на Европейския омбудсман, описана в Специален доклад № OI/2/2022/OAM, разкри модел на системни забавяния от страна на Комисията при предоставянето на отговор на потвърдителните заявления, като установи, че структурните пропуски, недостатъчното осигуряване на ресурси и неефективната комуникация в крайна сметка възпират физическите лица да упражняват правото си на достъп; ***призовава при преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1049/2001 да бъдат определени ясни санкции срещу институциите, агенциите, службите или органите на Европейския съюз, които не спазват сроковете,***

	определени за предоставяне или отказ на достъп до документи; счита, че при липса на отговор в определения срок искането за достъп до документи следва да се счита за удовлетворено;

Or. it

Изменение 67
Пека Товери

Предложение за резолюция
Параграф 7

Предложение за резолюция	*Изменение*
7. признава, че проверката на Европейския омбудсман, описана в Специален доклад № OI/2/2022/OAM, разкри модел на системни забавяния от страна на Комисията при предоставянето на отговор на потвърдителните заявления, като установи, че структурните пропуски, недостатъчното осигуряване на ресурси и неефективната комуникация в крайна сметка възпират физическите лица да упражняват правото си на достъп;	7. признава, че проверката на Европейския омбудсман, описана в Специален доклад № OI/2/2022/OAM, разкри модел на системни забавяния от страна на Комисията при предоставянето на отговор на потвърдителните заявления, като установи, че структурните пропуски, недостатъчното осигуряване на ресурси и неефективната комуникация в крайна сметка възпират физическите лица да упражняват правото си на достъп; ***отбелязва, че Комисията все още не е изпълнила някои ключови препоръки на Омбудсмана, по-специално тези, свързани със спазването на крайните срокове; призовава Комисията и Съвета да предприемат необходимите мерки, за да гарантират спазването на препоръките на Омбудсмана;***

Or. en

Изменение 68
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция

Параграф 7

Предложение за резолюция	*Изменение*
7. ***признава, че проверката на Европейския омбудсман, описана в Специален доклад № OI/2/2022/OAM, разкри модел*** на системни забавяния от страна на Комисията при предоставянето на отговор на потвърдителните заявления, като установи, че структурните пропуски, недостатъчното осигуряване на ресурси и неефективната комуникация в крайна сметка възпират физическите лица да упражняват правото си на достъп;	7. ***отново изразява своята загриженост относно модела*** на системни забавяния от страна на Комисията при предоставянето на отговор на потвърдителните заявления, ***който Европейският омбудсман разкри при проверката си, описана в Специален доклад № OI/2/2022/OAM,*** като установи, че структурните пропуски, недостатъчното осигуряване на ресурси и неефективната комуникация в крайна сметка възпират физическите лица да упражняват правото си на достъп; ***настоятелно призовава Комисията да коригира своите системни забавяния при обработването на искания за публичен достъп до документи;***

Or. en

Изменение 69
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 7

Предложение за резолюция	*Изменение*
7. признава, че проверката на Европейския омбудсман, описана в Специален доклад № OI/2/2022/OAM, разкри модел на системни забавяния от страна на Комисията при предоставянето на отговор на потвърдителните заявления, като установи, че структурните пропуски, недостатъчното осигуряване на ресурси и неефективната комуникация в крайна сметка възпират физическите лица да упражняват правото си на достъп;	7. признава, че проверката на Европейския омбудсман, описана в Специален доклад № OI/2/2022/OAM, разкри модел на системни забавяния от страна на Комисията при предоставянето на отговор на потвърдителните заявления, като установи, че структурните пропуски, недостатъчното осигуряване на ресурси и неефективната комуникация в крайна сметка възпират физическите лица да упражняват правото си на достъп; ***посочва, че този вид култура на работа може да подкопае***

обществеността доверие в институциите на ЕС;

Or. fi

Изменение 70
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 7 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	7а. изразява съжаление, в съответствие със заключенията на Европейската сметна палата, че липсва надежден преглед на финансирането от ЕС, предоставяно на НПО; посочва, че тази информация се публикува в множество системи, уебсайтове и бази данни, водещо до фрагментиран подход, което възпрепятства прозрачността и ограничава разбирането относно ролята на НПО в изготвянето на политиките и изпълнението на програмите на ЕС;

Or. pl

Изменение 71
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Параграф 7 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	7а. изразява съжаление, че Комисията не е изпълнила изцяло препоръките на Омбудсмана, нито е демонстрирала конкретен ангажимент за системна реформа; приветства новите инструменти

като портала EASE, но призовава Комисията да разгледа основни проблеми като продължаващите забавяния, липсата на взаимодействие със заявителите и недостатъчната прозрачност по случаи с изключителна значимост;

Or. en

Изменение 72
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 8

Предложение за резолюция	*Изменение*
8. призовава Комисията да гарантира, че всички бъдещи законодателни предложения се основават на надеждни, проверими данни, които ясно показват тяхната необходимост, пропорционалност и очаквана ефективност; освен това настоятелно призовава Комисията да гарантира пълна прозрачност при подбора на заинтересованите страни, с които се провеждат консултации по време на подготовката на законодателните предложения;	8. призовава Комисията да гарантира, че всички бъдещи законодателни предложения се основават на надеждни, проверими данни, които ясно показват тяхната необходимост, пропорционалност и очаквана ефективност; освен това настоятелно призовава Комисията да гарантира пълна прозрачност при подбора на заинтересованите страни, с които се провеждат консултации по време на подготовката на законодателните предложения; ***призовава Комисията да публикува авторите (включително имената на лица, организации, мозъчни тръстове, фондации и други образувания), участващи в изготвянето на редовни доклади, като например доклада относно върховенството на закона;***

Or. pl

Изменение 73
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция

Параграф 8

Предложение за резолюция	*Изменение*
8. призовава Комисията да гарантира, че всички бъдещи законодателни предложения ***се*** основават на надеждни, проверими данни, които ясно показват тяхната необходимост, пропорционалност и очаквана ефективност; освен това настоятелно призовава Комисията да гарантира пълна прозрачност при подбора на заинтересованите страни, с които се провеждат консултации по време на подготовката на законодателните предложения;	8. призовава Комисията да гарантира, че всички бъдещи законодателни предложения ***са съобразени с основните права,*** основават ***се*** на надеждни, проверими данни, които ясно показват тяхната необходимост, пропорционалност и очаквана ефективност ***и се придружават от всеобхватна оценка на въздействието***; освен това настоятелно призовава Комисията да гарантира пълна прозрачност при подбора на заинтересованите страни, с които се провеждат консултации по време на подготовката на законодателните предложения***, и достатъчно време за провеждане на широки консултации с обществеността***;

Or. en

Изменение 74
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 8

Предложение за резолюция	*Изменение*
8. призовава Комисията да гарантира, че всички бъдещи законодателни предложения се основават на надеждни, проверими данни, които ясно показват тяхната ***необходимост***, пропорционалност и очаквана ефективност; освен това настоятелно призовава Комисията да гарантира пълна прозрачност при подбора на заинтересованите страни, с които се провеждат консултации по време на подготовката на законодателните предложения;	8. призовава Комисията да гарантира, че всички бъдещи законодателни предложения се основават на надеждни, проверими данни, които ясно показват тяхната ***същественост, ефективност на разходите, съгласуваност с принципа на субсидиарност***, пропорционалност и очаквана ефективност; освен това настоятелно призовава Комисията да гарантира пълна прозрачност при подбора на заинтересованите страни, с които се провеждат консултации по

време на подготовката на законодателните предложения;

Or. fi

Изменение 75
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Кореа, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Никола Бартушек, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Параграф 8 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	8а. отбелязва с голяма загриженост общата липса на прозрачност и подходящ контрол в отношенията между институциите на ЕС и НПО;

Or. en

Изменение 76
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Кореа, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Никола Бартушек, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Параграф 8 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	8б. призовава Комисията да публикува автоматично, без поискване, всички безвъзмездни средства, договори и документи на централна онлайн платформа, която е леснодостъпна, дава възможност за търсене и е прозрачна;

Or. en

Изменение 77
Андраш Ласло, Том Вандендрисе, Матийо Вале, Антонио Танжер Кореа, Александър Варо, Марике Елерс, Ярослав Бжох, Фабрис Леджери, Роберто Ваначи, Хорхе Бусаде Виялба, Никола Бартушек, Петра Щегер

Предложение за резолюция
Параграф 8 в (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	8в. настоятелно призовава Комисията да публикува всички документи, свързани с финансирането на НПО по линия на настоящата многогодишна финансова рамка;

Or. en

Изменение 78
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 9

Предложение за резолюция	*Изменение*
9. изразява съжаление***, че все още съществуват недостатъци по отношение*** на ***прозрачността*** в Съвета; отбелязва със загриженост констатациите относно отказа му да предостави достъп до документи от тристранните срещи; изразява съжаление, че неотдавнашните анализи продължават да подчертават липсата на проактивни практики за публикуване и регистрация;	9. изразява съжаление ***относно липсата*** на ***прозрачност*** в Съвета; отбелязва със загриженост констатациите относно отказа му да предостави достъп до документи от тристранните срещи; изразява съжаление, че неотдавнашните анализи продължават да подчертават липсата на проактивни практики за публикуване и регистрация; ***припомня, че съгласно член 16, параграф 8 от ДЕС Съветът заседава в открито заседание, когато обсъжда и гласува проекти на законодателни актове; подчертава, че поставянето на гриф „LIMITE“ на повечето подготвителни документи в текущите законодателни процедури представлява непропорционално ограничение на правото на гражданите на достъп до***

	законодателни документи; подчертава, че за да се даде възможност на гражданите да упражняват изцяло правото си на достъп до документи, всички законодателни документи, изготвени и/или разпространени в подготвителните органи, следва да бъдат включени в лесен за ползване публичен регистър; настоятелно призовава Съвета да подобри своите правила и процедури за прозрачност, включително достъпността и класификацията на законодателните документи;

Or. en

Изменение 79
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 9

Предложение за резолюция	*Изменение*
9. изразява съжаление, че все още съществуват недостатъци по отношение на прозрачността в Съвета; отбелязва със загриженост констатациите относно отказа му да предостави достъп до документи от тристранните срещи; изразява съжаление, че неотдавнашните анализи продължават да подчертават липсата на проактивни практики за публикуване и регистрация;	9. изразява ***силно*** съжаление, че все още съществуват недостатъци по отношение на прозрачността в Съвета; отбелязва със загриженост констатациите относно отказа му да предостави достъп до документи от тристранните срещи; изразява ***силно*** съжаление, че неотдавнашните анализи продължават да подчертават липсата на проактивни практики за публикуване и регистрация;

Or. fi

Изменение 80
Евин Инсир

Предложение за резолюция
Параграф 9

Предложение за резолюция	*Изменение*
9. изразява съжаление, че все още съществуват недостатъци по отношение на прозрачността в Съвета; отбелязва със загриженост констатациите относно отказа му да предостави достъп до документи от тристранните срещи; изразява съжаление, че неотдавнашните анализи продължават да подчертават липсата на проактивни практики за публикуване и регистрация;	9. изразява съжаление, че все още съществуват недостатъци по отношение на прозрачността в Съвета; отбелязва със ***сериозна*** загриженост констатациите относно отказа му да предостави достъп до документи от тристранните срещи; изразява съжаление, че неотдавнашните анализи продължават да подчертават липсата на проактивни практики за публикуване и регистрация;

Or. en

Изменение 81
Ерик Калиняк

Предложение за резолюция
Параграф 9

Предложение за резолюция	*Изменение*
9. изразява съжаление, че все още съществуват недостатъци по отношение на прозрачността в Съвета; отбелязва ***със загриженост констатациите относно*** отказа ***му*** да предостави достъп до документи от тристранните срещи; изразява съжаление, че неотдавнашните анализи продължават да подчертават липсата на проактивни практики за публикуване и регистрация;	9. изразява съжаление, че все още съществуват недостатъци по отношение на прозрачността в Съвета; отбелязва***, че Съветът*** отказа да предостави достъп до документи от тристранните срещи; изразява съжаление, че неотдавнашните анализи продължават да подчертават липсата на проактивни практики за публикуване и регистрация;

Or. sk

Изменение 82
Томаш Здеховски

Предложение за резолюция
Параграф 9 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	9а. отново заявява, че Съветът трябва да спазва същите стандарти за прозрачност както Парламента и Комисията; подчертава, че междуинституционалното доверие се подкопава, когато една институция трайно отказва да предостави публичен достъп до документи, свързани с процеса на вземане на решения в ЕС;

Or. en

Изменение 83
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 9 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	9а. подчертава, че международните споразумения, като например споразумението между ЕС и Меркосур, оказват влияние върху законодателството на ЕС, и изтъква необходимостта за Парламента да бъде осигурена прозрачност на преговорите през целия процес, включително чрез гарантиране на достъп на членовете на Европейския парламент до всички съответни документи;

Or. pl

Изменение 84
Ракел Гарсия Ермида-ван дер Вале, Вероника Цифрова Острихоньова, Ирена Йовева, Лусия Яр, Хилде Вотманс

Предложение за резолюция
Параграф 10

Предложение за резолюция	*Изменение*
10. приветства решението на Съда на ЕС по делата Stevi and The New York Times/Комисия като важен принос към съдебната практика, която насърчава прозрачните практики в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; отбелязва, че решението подчертава задължението за проактивно съхранение на документацията, за да се гарантира ефективното упражняване на правото на достъп; изразява съжаление обаче, че Съдът на ЕС е избрал да не тълкува повторно Регламент (ЕО) № 1049/2001 в светлината на съвременните методи за комуникация и променящите се задължения за прозрачност;	10. приветства решението на Съда на ЕС по делата Stevi and The New York Times/Комисия като важен принос към съдебната практика, която насърчава прозрачните практики в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; ***счита, че начинът, по който председателят фон дер Лайен е разгледала това искане за достъп до документи, е намалил доверието в Комисията; изразява съжаление относно постоянния отказ на Комисията да обясни защо не може да бъде предоставен (частичен) достъп до исканите документи;*** отбелязва, че решението подчертава задължението за проактивно съхранение на документацията, за да се гарантира ефективното упражняване на правото на достъп; ***във връзка с това отбелязва, че регистрирането на документ е следствие от съществуването на документ, а не предпоставка за неговото съществуване, и че Комисията не може да се позовава единствено на липсата на регистрация в своята система, за да установи, че не притежава исканите документи; изразява твърдо убеждение, че загубата или заличаването на документ единствено поради самото действие на обявяване на документ за „краткотраен“ подкопава из основи принципа на прозрачност и добро управление, което представлява опасен прецедент за бъдещото обработване на искания за достъп до документи;*** изразява съжаление обаче, че Съдът на ЕС е избрал да не тълкува повторно Регламент (ЕО) № 1049/2001 в светлината на съвременните методи за комуникация и променящите се задължения за прозрачност;
	Or. en

Изменение 85
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 10

Предложение за резолюция	*Изменение*
10. приветства решението на Съда на ЕС по делата Stevi and The New York Times/Комисия като важен принос към съдебната практика, която насърчава прозрачните практики в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; отбелязва, че решението подчертава задължението за проактивно съхранение на документацията, за да се гарантира ефективното упражняване на правото на достъп; изразява съжаление обаче, че Съдът на ЕС е избрал да не тълкува повторно Регламент (ЕО) № 1049/2001 в светлината на съвременните методи за комуникация и променящите се задължения за прозрачност;	10. приветства решението на Съда на ЕС по делата Stevi and The New York Times/Комисия като важен принос към съдебната практика, която насърчава прозрачните практики в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; отбелязва, че решението подчертава задължението за проактивно съхранение на документацията, за да се гарантира ефективното упражняване на правото на достъп; изразява съжаление обаче, че Съдът на ЕС е избрал да не тълкува повторно Регламент (ЕО) № 1049/2001 в светлината на съвременните методи за комуникация и променящите се задължения за прозрачност; ***изразява съжаление, че вътрешната политика на Комисията е на практика да не регистрира текстовите съобщения с грешния аргумент, че по своя характер текстовите съобщения са „краткотрайни документи“ и „не са предназначени да съдържат важна информация, свързана с политиките, дейностите и решенията на Комисията“;***

Or. pl

Изменение 86
Ерик Калиняк

Предложение за резолюция
Параграф 10

Предложение за резолюция	*Изменение*

10. приветства решението на Съда на ЕС по делата Stevi and The New York Times/Комисия като важен принос към ***съдебната практика, която насърчава прозрачните практики*** в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; ***отбелязва, че решението подчертава задължението за проактивно съхранение на документацията***, ***за да се гарантира ефективното упражняване на правото*** на ***достъп; изразява съжаление обаче, че Съдът*** на ***ЕС е избрал да не тълкува повторно Регламент (ЕО) № 1049/2001 в светлината на съвременните методи за комуникация и променящите се задължения за прозрачност***;	10. приветства решението на Съда на ЕС по делата Stevi and The New York Times/Комисия като важен принос към ***подкрепата за прозрачността*** в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; ***настоятелно призовава Комисията да публикува всички текстови съобщения***, ***разменени между председателя*** на ***Комисията и главния изпълнителен директор*** на ***фармацевтичното дружество Pfizer от 1 януари 2021 г. до 11 май 2022 г.***;

Or. sk

Изменение 87
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 10

Предложение за резолюция	*Изменение*
10. приветства решението на Съда на ЕС по делата Stevi and The New York Times/Комисия като важен принос към съдебната практика, която насърчава прозрачните практики в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; отбелязва, че решението подчертава задължението за проактивно съхранение на документацията, за да се гарантира ефективното упражняване на правото на достъп; изразява съжаление обаче, че Съдът на ЕС е избрал да не тълкува повторно Регламент (ЕО) № 1049/2001 в светлината на съвременните методи за комуникация и променящите се задължения за прозрачност;	10. приветства решението на Съда на ЕС по делата Stevi and The New York Times/Комисия като важен принос към съдебната практика, която насърчава прозрачните практики в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; отбелязва, че решението подчертава задължението за проактивно съхранение на документацията, за да се гарантира ефективното упражняване на правото на достъп; изразява съжаление обаче, че Съдът на ЕС е избрал да не тълкува повторно Регламент (ЕО) № 1049/2001 в светлината на съвременните методи за комуникация и променящите се задължения за прозрачност; ***изразява загриженост относно начина, по който Комисията е разгледала случая,***

включително неспособността ѝ да обясни защо текстовите съобщения не са били предоставени;

Or. en

Изменение 88
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 10

Предложение за резолюция	*Изменение*
10. приветства решението на Съда на ЕС по делата Stevi and The New York Times/Комисия като важен принос към съдебната практика, която насърчава прозрачните практики в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; отбелязва, че решението подчертава задължението за проактивно съхранение на документацията, за да се гарантира ефективното упражняване на правото на достъп; изразява съжаление обаче, че Съдът на ЕС е избрал да не тълкува повторно Регламент (ЕО) № 1049/2001 в светлината на съвременните методи за комуникация и променящите се задължения за прозрачност;	10. приветства решението на Съда на ЕС по делата Stevi and The New York Times/Комисия като важен принос към съдебната практика, която насърчава прозрачните практики в институциите, органите, службите и агенциите на ЕС; отбелязва, че решението подчертава задължението за проактивно съхранение на документацията, за да се гарантира ефективното упражняване на правото на достъп; изразява съжаление обаче, че Съдът на ЕС е избрал да не тълкува повторно Регламент (ЕО) № 1049/2001 в светлината на съвременните методи за комуникация и променящите се задължения за прозрачност; ***настоятелно призовава Комисията, в качеството ѝ на пазител на Договорите, да спазва собствените си правила;***

Or. fi

Изменение 89
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 10 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*

10a. призовава всички институции, органи, служби и агенции на ЕС проактивно да съхраняват, регистрират и предоставят достъп до всички официални документи, включително изготвените чрез текстови съобщения, приложения за съобщения в реално време и всяка друга форма на цифрова комуникация, когато те са свързани с обществени дела; припомня, че както беше пояснено от Съда на ЕС по дело T-36/23 (Stevi и The New York Times/Комисия), правото на достъп до документи обхваща всички съответни формати и не може да бъде заобиколено чрез вътрешни правила за регистрация или селективни практики за управление на регистри.

Or. it

Изменение 90
Пека Товери

Предложение за резолюция
Параграф 10 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	10a. подчертава, че въпреки че прозрачността трябва да остане общо правило, с ограничен брой оправдани изключения, определени в съответното законодателство, включително от съображения за сигурност, защита на чувствителни текущи преговори и необходимостта от запазване на защитено „пространство за размисъл“ по време на вътрешни разисквания; отбелязва, че тези изключения обхващат и някои неуместни или неправомерни искания и са от съществено значение за гарантиране на ефективно и

отговорно вземане на решения в рамките на институциите на Съюза;

Or. en

Изменение 91
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Параграф 10 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	10а. изразява съжаление, че няколко законодателни предложения, представени от Комисията по време на последния парламентарен мандат, бяха внесени без придружаваща оценка на въздействието или без надлежно обоснована дерогация от задължението за предоставяне на такава; подчертава, че съзаконодателите трябва да бъдат напълно информирани за основната информация в подкрепа на законодателните инициативи;

Or. en

Изменение 92
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 10 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	10а. изразява загриженост също така относно липсата на прозрачност, която Комисията прояви при публикуването на споразуменията за закупуване във връзка с COVID-19; подчертава, че Съдът на ЕС прие, че Комисията не е

предоставила на обществеността достатъчно широк достъп до споразуменията за закупуване на ваксини срещу COVID-19[1a];

[1a] Дела T-689/21, Auken и др./Комисия, и T-761/21, Courtois и др./Комисия, прессъобщение: https://curia.europa.eu/jcms/upload/docs/application/pdf/2024-07/cp240113bg.pdf

Or. en

Изменение 93
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 10 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	10а. изразява съжаление, в контекста на доклада на ЕСП и неотдавнашните скандали, свързани с предоставянето на финансова подкрепа от Комисията на НПО, лобиращи за затягане на Зеления пакт, че Комисията финансира НПО по непрозрачен и пораждащ етични опасения начин;

Or. pl

Изменение 94
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 10 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	10б. изразява съжаление относно липсата на прозрачност от страна на Комисията по отношение на

нейните действия, както беше разкрито в случая „Пфайзъргейт“ и също така по делото Smart Kid Belt, и по-специално нейния отказ да предостави кореспонденцията с представителите на производителите на детски седалки за автомобили, което, както беше установено от Съда на Европейския съюз в решението му от 14 май 2025 г. по дело T-227/24, представлява нарушение на разпоредбите относно достъпа до документи; призовава Комисията да публикува информация за това как е изпълнила решението по делото Smart Kid Belt и да извърши пълна оценка на вътрешните процедури за достъп до документи и справки; призовава Комисията да се справи със системните проблеми, свързани с прозрачността, професионалната етика и отговорността на длъжностните лица, и също така да представи на Парламента доклад относно предприетите коригиращи мерки;

Or. pl

Изменение 95
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 10 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	10б. изисква задължението, наложено от член 17 от Регламент (ЕО) № 1049/01 за ежегодно докладване за прилагането на регламента, да бъде разширено, така че да обхваща всички други институции, агенции и органи на ЕС, посочени в член 15 от ДФЕС;

Or. it

Изменение 96
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 10 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	10б. настоятелно призовава институциите, органите, службите и агенциите на ЕС да прилагат политика на прозрачност по презумпция и да публикуват проактивно документи, включително информация относно процесите на вземане на решения, като например протоколи от заседания, документи в четири колони, позиции на държавите членки и други съответни документи, независимо от вида на процедурата, като крайната цел е да се гарантира, че гражданите могат да упражняват изцяло правото си на достъп до документи и да изпълняват своята контролна роля;

Or. en

Изменение 97
Ракел Гарсия Ермида-ван дер Вале, Вероника Цифрова Острихоньова, Ирена Йовева, Лусия Яр, Хилде Вотманс

Предложение за резолюция
Параграф 10 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	10а. настоятелно призовава Комисията да признае, че упражняването от страна на гражданите на правото на прозрачност и достъп до документи не е знак за недоверие, което поради това следва да бъде ограничено или осуетено, а по-скоро представлява

възможност за институциите на ЕС да демонстрират как се вземат решенията и да увеличат доверието на обществото в Съюза;

Or. en

Изменение 98
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция	*Изменение*
11. отбелязва приемането на преразгледаните вътрешни правила на Комисията относно достъпа до документи и че са повдигнати въпроси относно тяхната съвместимост с Хартата, ДЕС, ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001; подчертава, че достъпът до документи представлява основно право съгласно правото на ЕС, което е от съществено значение за гарантиране на прозрачност, демократична отчетност и пълноценно участие на гражданите; призовава Комисията да преразгледа тези правила с оглед на съответната съдебна практика и ***когато е целесъобразно,*** да ги изясни или коригира, така че да се постигне най-високо равнище на прозрачност;	11. отбелязва приемането на преразгледаните вътрешни правила на Комисията относно достъпа до документи и че са повдигнати въпроси относно тяхната съвместимост с Хартата, ДЕС, ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001; подчертава, че достъпът до документи представлява основно право съгласно правото на ЕС, което е от съществено значение за гарантиране на прозрачност, демократична отчетност и пълноценно участие на гражданите; призовава Комисията да преразгледа тези правила с оглед на съответната съдебна практика и да ги изясни или коригира, така че да се постигне най-високо равнище на прозрачност; ***счита, че това е от съществено значение за демократичното доверие в Съюза;***

Or. fi

Изменение 99
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция	*Изменение*

11. отбелязва приемането на преразгледаните вътрешни правила на Комисията относно достъпа до документи и че са повдигнати въпроси относно тяхната съвместимост с Хартата, ДЕС, ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001; подчертава, че достъпът до документи е основно право съгласно правото на ЕС и е от съществено значение за гарантиране на прозрачност, демократична отчетност и пълноценно участие на гражданите; призовава Комисията да преразгледа тези правила в светлината на съответната съдебна практика ***и, когато е целесъобразно, да ги изясни или адаптира, за да се гарантира най-високо равнище на прозрачност***;	11. отбелязва приемането на преразгледаните вътрешни правила на Комисията относно достъпа до документи и че са повдигнати въпроси относно тяхната съвместимост с Хартата, ДЕС, ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001***, както и че са в ход обжалвания пред Общия съд на Европейския съюз***; подчертава, че достъпът до документи е основно право съгласно правото на ЕС и е от съществено значение за гарантиране на прозрачност, демократична отчетност и пълноценно участие на гражданите; призовава Комисията да преразгледа тези правила в светлината на съответната съдебна практика ***в съответствие с изискванията и духа на член 15 от ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001***;
	Or. it

Изменение 100
Ерик Калиняк

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция	*Изменение*
11. отбелязва приемането на преразгледаните вътрешни правила на Комисията относно достъпа до документи и че са повдигнати въпроси относно тяхната съвместимост с Хартата, ДЕС, ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001; подчертава, че достъпът до документи представлява ***основно*** право съгласно правото на ЕС, което е от съществено значение за гарантиране на прозрачност, демократична отчетност и ***пълноценно*** участие на гражданите; призовава Комисията да преразгледа тези правила с оглед на съответната съдебна практика и ***когато е целесъобразно***, да ги ***изясни или***	11. отбелязва приемането на преразгледаните вътрешни правила на Комисията относно достъпа до документи и че са повдигнати въпроси относно тяхната съвместимост с Хартата, ДЕС, ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001; подчертава, че достъпът до документи представлява ***изключително важно*** право съгласно правото на ЕС, което е от съществено значение за гарантиране на прозрачност, демократична отчетност и ***подходящо*** участие на гражданите; призовава Комисията да преразгледа тези правила с оглед на съответната съдебна практика и ***ако не са в съответствие със***

коригира, така че да се постигне най-високо равнище на прозрачност;	***съдебната практика на Съда на ЕС***, ***незабавно*** да ги коригира, така че да се постигне най-високо равнище на прозрачност;

Or. sk

Изменение 101
Ракел Гарсия Ермида-ван дер Вале, Вероника Цифрова Острихоньова, Ирена Йовева, Лусия Яр, Хилде Вотманс

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция	*Изменение*
11. отбелязва приемането на преразгледаните вътрешни правила на Комисията относно достъпа до документи и че са повдигнати въпроси относно тяхната съвместимост с Хартата, ДЕС, ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001; подчертава, че достъпът до документи представлява основно право съгласно правото на ЕС, което е от съществено значение за гарантиране на прозрачност, демократична отчетност и пълноценно участие на гражданите; призовава Комисията да преразгледа ***тези*** правила с оглед на съответната съдебна практика и ***когато е целесъобразно,*** да ги изясни или коригира, така че да се постигне най-високо равнище на прозрачност;	11. отбелязва приемането на преразгледаните вътрешни правила на Комисията относно достъпа до документи и че са повдигнати въпроси относно тяхната съвместимост с Хартата, ДЕС, ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001; подчертава, че достъпът до документи представлява основно право съгласно правото на ЕС, което е от съществено значение за гарантиране на прозрачност, демократична отчетност и пълноценно участие на гражданите; ***настоятелно*** призовава Комисията да преразгледа ***своите*** правила ***за управление на записите и за архивите*** с оглед на съответната съдебна практика и да ги изясни или коригира, така че да се постигне най-високо равнище на прозрачност;

Or. en

Изменение 102
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция	*Изменение*
11. отбелязва приемането на преразгледаните вътрешни правила на Комисията относно достъпа до документи ***и*** че са повдигнати въпроси относно тяхната съвместимост с Хартата, ДЕС, ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001; подчертава, че достъпът до документи представлява основно право съгласно правото на ЕС, което е от съществено значение за гарантиране на прозрачност, демократична отчетност и пълноценно участие на гражданите; призовава Комисията да преразгледа тези правила с оглед на съответната съдебна практика и когато е целесъобразно, да ги изясни или коригира, така че да се постигне най-високо равнище на прозрачност;	11. отбелязва приемането на преразгледаните вътрешни правила на Комисията относно достъпа до документи***; изразява загриженост във връзка с факта,*** че са повдигнати въпроси относно тяхната съвместимост с Хартата, ДЕС, ДФЕС и Регламент (ЕО) № 1049/2001; подчертава, че достъпът до документи представлява основно право съгласно правото на ЕС, което е от съществено значение за гарантиране на прозрачност, демократична отчетност и пълноценно участие на гражданите; призовава Комисията да преразгледа тези правила с оглед на съответната съдебна практика и когато е целесъобразно, да ги изясни или коригира, така че да се постигне най-високо равнище на прозрачност;

Or. en

Изменение 103
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 11 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	11а. призовава институциите, органите и агенциите на ЕС да приемат достъпни процедури за разглеждане на жалби относно откази за предоставяне на достъп, както и мерки, с които да се гарантира, че гражданите могат при необходимост да оспорват решенията; припомня, че институциите на ЕС предоставят индивидуализирани отговори и не се позовават единствено на общи презумпции; припомня, че за документи, свързани с емисиите в околната среда, се счита, че

съществува по-висш обществен интерес от оповестяването в контекста на Регламента относно Орхуската конвенция;

Or. en

Изменение 104
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция	*Изменение*
12. отбелязва оттеглянето от страна на Комисията на нейните предложения от 2008 г. и 2011 г. за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1049/2001; изразява съжаление във връзка с това решение за оттеглянето им след години на застой без ясна пътна карта, срок или съдържателни консултации, като по този начин се пропуска ключова възможност за модернизиране на съществуващата остаряла рамка; призовава Комисията да внесе актуализирано предложение, което ограничава изключенията до строго необходимите случаи и определя нов стандарт на ЕС за откритост и публичен достъп до документи;	12. отбелязва оттеглянето от страна на Комисията на нейните предложения от 2008 г. и 2011 г. за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1049/2001; изразява съжаление във връзка с това решение за оттеглянето им след години на застой без ясна пътна карта, срок или съдържателни консултации, като по този начин се пропуска ключова възможност за модернизиране на съществуващата остаряла рамка; призовава Комисията да внесе актуализирано предложение, което ограничава изключенията до строго необходимите случаи и определя нов стандарт на ЕС за откритост и публичен достъп до документи; ***в очакване на актуализирано предложение, призовава Регламент (ЕО) № 1049/2001 да се тълкува стриктно и да се прилага последователно в съответствие със съответната съдебна практика и с принципа, че следва да се осигури възможно най-широк достъп;***

Or. it

Изменение 105

Ракел Гарсия Ермида-ван дер Вале, Вероника Цифрова Острихоньова, Ирена Йовева, Лусия Яр, Хилде Вотманс

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция	*Изменение*
12. отбелязва оттеглянето от страна на Комисията на нейните предложения от 2008 г. и 2011 г. за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1049/2001; изразява съжаление във връзка с това решение за оттеглянето им след години на застой без ясна пътна карта, срок или съдържателни консултации, като по този начин се пропуска ключова възможност за модернизиране на съществуващата остаряла рамка; призовава Комисията да внесе актуализирано предложение, което ограничава изключенията до строго необходимите случаи и определя нов стандарт на ЕС за откритост и публичен достъп до документи;	12. отбелязва оттеглянето от страна на Комисията на нейните предложения от 2008 г. и 2011 г. за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1049/2001; изразява съжаление във връзка с това решение за оттеглянето им след години на застой без ясна пътна карта, срок или съдържателни консултации, като по този начин се пропуска ключова възможност за модернизиране на съществуващата остаряла рамка; ***настоятелно препоръчва на Комисията да проучи различните национални закони и култури по отношение на достъпа до документи, включително в държавите членки, в които съществуват по-високи стандарти за прозрачност, отколкото на равнището на Съюза;*** призовава Комисията да внесе актуализирано предложение, което ограничава изключенията до строго необходимите случаи и определя нов стандарт на ЕС за откритост и публичен достъп до документи;

Or. en

Изменение 106
Евин Инсир

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция	*Изменение*
12. отбелязва оттеглянето от страна на Комисията на нейните предложения от 2008 г. и 2011 г. за преразглеждане на	12. отбелязва оттеглянето от страна на Комисията на нейните предложения от 2008 г. и 2011 г. за преразглеждане на

Регламент (ЕО) № 1049/2001; изразява съжаление във връзка с това решение за оттеглянето им след години на застой без ясна пътна карта, срок или съдържателни консултации, като по този начин се пропуска ключова възможност за модернизиране на съществуващата остаряла рамка; призовава Комисията да внесе актуализирано предложение, което ограничава изключенията до строго необходимите случаи и определя нов стандарт на ЕС за откритост и публичен достъп до документи;	Регламент (ЕО) № 1049/2001; изразява ***дълбоко*** съжаление във връзка с това решение за оттеглянето им след години на застой без ясна пътна карта, срок или съдържателни консултации, като по този начин се пропуска ключова възможност за модернизиране на съществуващата остаряла рамка; призовава Комисията да внесе актуализирано ***и по-амбициозно*** предложение, което ограничава изключенията до строго необходимите случаи и определя нов стандарт на ЕС за откритост и публичен достъп до документи;

Or. en

Изменение 107
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция	*Изменение*
12. отбелязва оттеглянето от страна на Комисията на нейните предложения от 2008 г. и 2011 г. за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1049/2001; изразява съжаление във връзка с това решение за оттеглянето им след години на застой без ясна пътна карта, срок или съдържателни консултации, като по този начин се пропуска ключова възможност за модернизиране на съществуващата остаряла рамка; призовава Комисията да внесе актуализирано предложение, което ограничава изключенията до строго необходимите случаи и определя нов стандарт на ЕС за откритост и публичен достъп до документи;	12. отбелязва оттеглянето от страна на Комисията на нейните предложения от 2008 г. и 2011 г. за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1049/2001; изразява съжаление във връзка с това решение за оттеглянето им след години на застой без ясна пътна карта, срок или съдържателни консултации, като по този начин се пропуска ключова възможност за модернизиране на съществуващата остаряла рамка; призовава Комисията да внесе актуализирано предложение, което ограничава изключенията до строго необходимите случаи и определя нов***,*** ***амбициозен*** стандарт на ЕС за откритост и публичен достъп до документи;

Or. fi

Изменение 108
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция	*Изменение*
12. отбелязва оттеглянето от страна на Комисията на нейните предложения от 2008 г. и 2011 г. за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1049/2001; изразява съжаление във връзка с това решение за оттеглянето им след години на застой без ясна пътна карта, срок или съдържателни консултации, като по този начин се пропуска ключова възможност за модернизиране на съществуващата остаряла рамка; призовава Комисията да внесе актуализирано предложение, което ***ограничава изключенията до строго необходимите случаи*** и ***определя нов стандарт на ЕС за откритост*** и ***публичен достъп до документи***;	12. отбелязва оттеглянето от страна на Комисията на нейните предложения от 2008 г. и 2011 г. за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1049/2001; изразява съжаление във връзка с това решение за оттеглянето им след години на застой без ясна пътна карта, срок или съдържателни консултации, като по този начин се пропуска ключова възможност за модернизиране на съществуващата остаряла рамка; призовава Комисията да внесе актуализирано предложение, което ***включва съдебната практика на Съда на ЕС*** и ***на Европейския съд по правата на човека*** и ***отчита препоръките на ЕП, включително неговата позиция от 2011 г.***;

Or. en

Изменение 109
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 12 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	12а. подчертава, че когато институциите на ЕС издават официални документи или доклади, които имат някакво въздействие върху държавите членки или техните граждани, те трябва да съдържат имената на длъжностните лица и/или експертите, които ги са

изготвили; подчертава, че правото на гражданите на ЕС да знаят самоличността на авторите на такива документи има предимство, ако е необходимо и ако е приложимо, пред необходимостта от защита на правата на неприкосновеност на личния живот на лицата, които са изготвили такива документи или доклади;

Or. pl

Изменение 110
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 12 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	12а. призовава Европейския парламент да дава пример, като проактивно оповестява документи в съответствие с установената си практика на законодателна прозрачност и разширява този подход, така че да обхване административните документи, включително дневния ред и протоколите от заседанията на координаторите, както и документите на Бюрото на председателството, включително докладните записки на генералния секретар;

Or. it

Изменение 111
Фабиен Келер, Вероника Цифрова Острихоньова

Предложение за резолюция
Параграф 12 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	12а. подчертава необходимостта от по-голяма прозрачност и проактивен достъп до документите от агенции на ЕС; призовава Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището (EUAA) да предоставя на Европейския парламент своевременен достъп до своята информация и анализ относно сигурните държави на произход и сигурните трети държави в съответствие с член 12, параграф 4 от Регламента за EUAA, за да се засили демократичният контрол;

Or. en

Изменение 112
Джорджиана Теодореску, Кристиан Терхеш

Предложение за резолюция
Параграф 12 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	12а. категорично подчертава, че всички изключения от публичния достъп до документи или информация на ЕС трябва да се анализират за всеки отделен случай, като се има предвид, че достъпът до такива документи е правило, докато изключенията от правилото подлежат на ограничително тълкуване;

Or. en

Изменение 113
Джорджиана Теодореску, Кристиан Терхеш

Предложение за резолюция
Параграф 12 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	12б. подчертава, че когато институциите на ЕС издават официални документи или доклади, които имат някакво въздействие върху държавите членки или техните граждани, те трябва да съдържат имената на длъжностните лица и/или експертите, които са ги изготвили; подчертава, че правото на гражданите на ЕС да знаят самоличността на авторите на такива документи има предимство, ако е необходимо и ако е приложимо, пред необходимостта от защита на правата на неприкосновеност на личния живот на лицата, които са изготвили такива документи или доклади;

Or. en

Изменение 114
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция	*Изменение*
13. препоръчва да се предприемат спешни мерки по отношение на системните забавяния при обработването на потвърдителните заявления чрез подобряване на вътрешните процедури, разпределяне на достатъчно ресурси и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения и да се подкрепи общественото доверие и участие;	13. препоръчва да се предприемат спешни мерки по отношение на системните забавяния при обработването на потвърдителните заявления чрез подобряване на вътрешните процедури, разпределяне на достатъчно ресурси и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения и да се подкрепи общественото доверие и участие; ***препоръчва институциите, органите, службите и агенциите на ЕС да публикуват на съответните си уебсайтове инструкции относно***

информацията, която следва да съдържа искането за предоставяне на документи съгласно Регламент (ЕО) № 1049/2001, за да се рационализира обработването на исканията;

Or. pl

Изменение 115
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция	*Изменение*
13. ***препоръчва да се предприемат спешни мерки по отношение на*** системните забавяния при обработването на потвърдителните заявления чрез подобряване на вътрешните процедури, разпределяне на достатъчно ресурси и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения и да се подкрепи общественото доверие и участие;	13. ***отново призовава настоятелно Комисията да преодолее*** системните забавяния при обработването на потвърдителните заявления чрез ***предприемане на проактивен подход,*** подобряване на вътрешните процедури, разпределяне на достатъчно ресурси и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения и да се подкрепи общественото доверие и участие;

Or. en

Изменение 116
Софи Уилмес, Хилде Вотманс, Лусия Яр, Никола Минчев, Малик Азмани

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция	*Изменение*
13. препоръчва да се предприемат спешни мерки по отношение на системните забавяния при обработването на потвърдителните заявления чрез подобряване на вътрешните процедури, разпределяне на	13. препоръчва да се предприемат спешни мерки по отношение на системните забавяния при обработването на потвърдителните заявления чрез подобряване на вътрешните процедури, разпределяне на

достатъчно ресурси и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения и да се подкрепи общественото доверие и участие;	достатъчно ресурси ***въз основа на задълбочена оценка на потребностите*** и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения и да се подкрепи общественото доверие и участие;

Or. en

Изменение 117
Евин Инсир

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция	*Изменение*
13. препоръчва да се предприемат спешни мерки по отношение на системните забавяния при обработването на потвърдителните заявления чрез подобряване на вътрешните процедури, разпределяне на достатъчно ресурси и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения и да се подкрепи общественото доверие и участие;	13. препоръчва да се предприемат спешни мерки по отношение на системните забавяния при обработването на потвърдителните заявления чрез подобряване на вътрешните процедури, разпределяне на достатъчно ***човешки и финансови*** ресурси и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения и да се подкрепи общественото доверие и участие;

Or. en

Изменение 118
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция	*Изменение*
13. препоръчва да се предприемат ***спешни*** мерки по отношение на системните забавяния при обработването на потвърдителните	13. препоръчва да се предприемат ***незабавни*** мерки по отношение на системните забавяния при обработването на потвърдителните

заявления чрез подобряване на вътрешните процедури, разпределяне на достатъчно ресурси и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения и да се подкрепи общественото доверие и участие;	заявления чрез подобряване на вътрешните процедури, разпределяне на достатъчно ресурси и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения и да се подкрепи общественото доверие и участие;

Or. fi

Изменение 119
Ерик Калиняк

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция	*Изменение*
13. препоръчва да се предприемат спешни мерки по отношение на системните забавяния при обработването на потвърдителните заявления чрез подобряване на вътрешните процедури***, разпределяне на достатъчно ресурси*** и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения ***и да*** се ***подкрепи*** общественото доверие и участие;	13. препоръчва да се предприемат спешни мерки по отношение на системните забавяния при обработването на потвърдителните заявления чрез подобряване на вътрешните процедури и гарантиране на навременна и прозрачна комуникация със заявителите, за да се спазват правните задължения***, като по този начин*** се ***подкрепя*** общественото доверие и участие;

Or. sk

Изменение 120
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 13 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	13а. призовава отказите на искания за достъп да бъдат обосновани с конкретни и индивидуализирани причини и да бъдат съобщени без

ненужно забавяне, в съответствие с последната съдебна практика; призовава за въвеждането на ускорена процедура за преразглеждане от страна на Европейския омбудсман или Съда на ЕС, по-специално в случаи, свързани с важни обществени интереси.

Or. it

Изменение 121
Джорджиана Теодореску, Кристиан Терхеш

Предложение за резолюция
Параграф 13 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	13а. посочва, че в случая на европейски длъжностни лица или експерти, изготвящи доклади или документи, които оказват въздействие върху държавите членки, правото да се знаят техните имена има предимство пред всяка възможна приложима защита на личните данни на тези лица;

Or. en

Изменение 122
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 13 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	13б. призовава институциите, органите, службите и агенциите на ЕС да създадат програми за задължително и непрекъснато обучение за всички служители, със специален акцент върху тези, които

управляват документи и процеси на вземане на решения, с цел насърчаване на вътрешна култура на прозрачност, отчетност и добро управление;

Or. it

Изменение 123
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция	*Изменение*
14. подчертава, че прозрачността и ***достъпът до*** документи, съхранявани от институциите, органите, службите и агенциите на ЕС, трябва да бъдат правило и че ***изключенията от това правило*** трябва да се ***тълкуват*** стриктно, като се взема предвид по-висшият обществен интерес от оповестяване, за да се даде възможност за обществен контрол;	14. подчертава, че прозрачността и ***проактивното публикуване на*** документи, съхранявани от институциите, органите, службите и агенциите на ЕС, трябва да бъдат правило и че ***всяко решение за отказ на публичен достъп до документи*** трябва да се ***тълкува*** стриктно, като се взема предвид по-висшият обществен интерес от оповестяване, ***и да се основава на ясно и строго определени законови изключения, придружени от мотивирана и конкретна обосновка,*** за да се даде възможност за обществен контрол***, като се гарантира, че гражданите разбират отказа на достъп и могат да използват наличните правни средства за защита, когато е необходимо***;

Or. en

Изменение 124
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция	*Изменение*

14. подчертава, че прозрачността и достъпът до документи, съхранявани от институциите, органите, службите и агенциите на ЕС, трябва да бъдат правило и че изключенията от това правило трябва да се тълкуват стриктно, като се взема предвид по-висшият обществен интерес от оповестяване, за да се даде възможност за обществен контрол;	14. подчертава, че прозрачността и достъпът до документи, съхранявани от институциите, органите, службите и агенциите на ЕС, трябва да бъдат правило и че изключенията от това правило трябва да се тълкуват стриктно, като се взема предвид по-висшият обществен интерес от оповестяване, за да се даде възможност за обществен контрол; ***призовава Комисията да бъде по-прозрачна по отношение на договорите с трети страни; призовава Комисията да прояви повече инициативност при публикуването на възможно най-много информация относно тръжните процедури;***

Or. pl

Изменение 125
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция	*Изменение*
14. подчертава, че прозрачността и достъпът до документи***, съхранявани от институциите, органите, службите и агенциите на ЕС,*** трябва да бъдат правило и че ***изключенията от това правило*** трябва да се ***тълкуват стриктно, като*** се ***взема предвид по-висшият обществен интерес*** от ***оповестяване***, за ***да се даде възможност*** за ***обществен*** контрол;	14. подчертава, че прозрачността и достъпът до документи трябва да бъдат правило и че ***решенията за изключения*** трябва да се ***вземат при създаването на съответните документи, както и че позоваване на тях може да*** се ***прави само ако е строго необходимо и обосновано*** от ***конкретни, действителни и предвидими вреди; призовава*** за ***създаването на независим механизъм*** за контрол ***с цел ежегоден преглед на практиките за класифициране и декласифициране***;

Or. it

Изменение 126
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция	*Изменение*
14. подчертава, че прозрачността и достъпът до документи, съхранявани от институциите, органите, службите и агенциите на ЕС, трябва да бъдат правило и че изключенията от това правило трябва да се тълкуват стриктно, като се взема предвид по-висшият обществен интерес от оповестяване, за да се даде възможност за обществен контрол;	14. подчертава, че прозрачността и достъпът до документи, съхранявани от институциите, органите, службите и агенциите на ЕС, трябва да бъдат правило и че изключенията от това правило трябва да се тълкуват стриктно, като се взема предвид по-висшият обществен интерес от оповестяване, за да се даде възможност за обществен контрол ***и демократично доверие***;

Or. fi

Изменение 127
Евин Инсир

Предложение за резолюция
Параграф 14 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	14а. отбелязва със загриженост, че понастоящем гражданите могат да оспорват отказа на искане за достъп до документи или липсата на своевременен отговор, когато крайните срокове не са спазени, единствено чрез подаване на жалба до Омбудсмана, чиито препоръки за съжаление нямат правно обвързващ характер, или чрез завеждане на съдебно производство срещу институцията в Съда на ЕС, което е свързано с изключително дълги и скъпи процеси с несигурни резултати, създаващи несъразмерна тежест, която възпира гражданите, които желаят да оспорят дадено решение за отказ на (частичен) достъп;

подчертава, че това означава, че на практика не съществува ефективно средство за обжалване на отрицателно решение относно искане за достъп до документи; призовава институциите на ЕС въпреки това всеобхватно и бързо да предприемат последващи действия по отношение на решенията и препоръките на Омбудсмана; призовава институциите, органите, службите и агенциите на ЕС да приемат по-бързи, по-достъпни и допълнително опростени процедури за разглеждане на жалби относно откази за предоставяне на достъп, както и мерки, с които да се гарантира, че при необходимост гражданите могат да оспорват решенията; в този контекст препоръчва назначаването на висши длъжностни лица или независими експерти, които да могат да разглеждат без ненужно забавяне жалбите във връзка с искания за достъп до документи; подчертава, че налагането на много високи съдебни такси на гражданското общество има възпиращ ефект върху достъпа му до правосъдие в областта на достъпа до документи, което е основно право, предвидено в член 42 от Хартата, и подкопава правото на гражданското общество на ефективни правни средства за защита съгласно член 47 от Хартата;

Or. en

Изменение 128
Мариуш Каминski

Предложение за резолюция
Параграф 14 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	14а. подчертава задължението за поддържане на пълен и точен запис за всички действия, предприети от членовете на Комисията и длъжностните лица на Европейската комисия при изпълнението на техните служебни задължения; счита за неприемливо, че заседанията, в които участват членове на Комисията и други високопоставени длъжностни лица в изпълнението на своите служебни задължения, както се потвърждава от финансирането на пътни, квартирни и дневни пари от бюджета на Европейския съюз, се записват недостатъчно и че действията им се скриват от обществеността, какъвто е случаят с участието на членове на Комисията в заседанията на групата „Билдерберг“; подчертава, че подобни практики противоречат на принципите на прозрачност и публична отчетност и повдигат въпроси относно потенциални конфликти на интереси и външни влияния върху политиките на Европейския съюз; призовава Комисията да изготвя точни протоколи от такива заседания и да гарантира тяхната прозрачност и публична достъпност, което до момента не е изпълнявала надлежно;

Or. en

Изменение 129
Джорджиана Теодореску, Кристиан Терхеш

Предложение за резолюция
Параграф 14 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*

14а. подкрепя призива, отправен от гражданското общество, всички публични изслушвания на Съда на Европейския съюз да бъдат предавани на живо, както това вече се прави в някои национални и международни съдилища, например Конституционния съвет във Франция и Европейския съд по правата на човека;

Or. en

Изменение 130
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 14 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	14а. подкрепя призива, отправен от гражданското общество, всички публични изслушвания на Съда на Европейския съюз да бъдат предавани на живо, както това вече се прави в някои национални и международни съдилища, например Конституционния съвет във Франция и Европейския съд по правата на човека;

Or. pl

Изменение 131
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	14а. настоятелно призовава за пълна прозрачност по отношение на използването на системи с ИИ в

решенията и процедурите на институциите на ЕС, включително публикуването на подробна информация относно алгоритмите, данните за обучението и оценките на въздействието;

Or. it

Изменение 132
Софи Уилмес, Хилде Вотманс, Лусия Яр, Никола Минчев, Малик Азмани

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция	*Изменение*
15. подчертава, че липсата на знание дали документите действително съществуват може да попречи на гражданите да упражняват правото си да поискат достъп; изтъква, че гарантирането на способността на гражданите да разбират, следват отблизо и участват в законодателния процес, е правно изискване по силата на Договорите и Хартата, и е основно изискване с оглед на демократичния контрол и демокрацията като цяло;	15. подчертава, че липсата на знание дали документите действително съществуват може да попречи на гражданите да упражняват правото си да поискат достъп; изтъква, че гарантирането на способността на гражданите да разбират, следват отблизо и участват в законодателния процес, е правно изискване по силата на Договорите и Хартата, и е основно изискване с оглед на демократичния контрол и демокрацията като цяло; ***поради това призовава за провеждане на целенасочени кампании за повишаване на осведомеността и информиране както на равнището на ЕС, така и на национално равнище, за да се информират гражданите за техните права на достъп до документи и за съществуващите инструменти и процедури, които са налични за упражняването им;***

Or. en

Изменение 133
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция	*Изменение*
15. подчертава, че липсата на знание дали документите действително съществуват може да попречи на гражданите да упражняват правото си да поискат достъп; изтъква, че гарантирането на способността на гражданите да разбират, следват отблизо и участват в законодателния процес, е правно изискване по силата на Договорите и Хартата, и е основно изискване с оглед на демократичния контрол и демокрацията като цяло;	15. подчертава, че липсата на знание дали документите действително съществуват може да попречи на гражданите да упражняват правото си да поискат достъп; изтъква, че гарантирането на способността на гражданите да разбират, следват отблизо и участват в законодателния процес, ***включително процеса в подготвителните органи, участващи в законодателните процедури, и да имат достъп до цялата съответна информация,*** е правно изискване по силата на Договорите и Хартата, и е основно изискване с оглед на демократичния контрол и демокрацията като цяло;

Or. en

Изменение 134
Вероника Цифрова Острихоньова, Фабиен Келер, Малик Азмани, Ирена Йовева, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Параграф 15 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	15а. подчертава, че международните споразумения имат задължително правно действие и обуславят развитието на законодателството на ЕС; поради това настоява, че е наложително да се гарантира пълна прозрачност по време на целия процес на преговори, като на членовете на Европейския парламент се предоставя навременен и неограничен достъп до всички съответни документи; припомня, че в съответствие с член 218 от Договора

за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) Европейският парламент трябва да „получава незабавно изчерпателна информация на всички етапи на процедурата“;

Or. en

Изменение 135
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 15 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	15а. призовава за проактивно и своевременно публикуване на всички подготвителни документи на Съвета за междуинституционалните преговори, включително позициите на различните държави членки, т.нар. документи в четири колони и договорени текстове на международни споразумения, като публикуването се установи като обичайна практика на всички етапи от вземането на решения, в съответствие с принципите на демократично участие, залегнали в Договорите и Хартата;

Or. it

Изменение 136
Томаш Здеховски

Предложение за резолюция
Параграф 15 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	15а. подчертава, че прозрачността трябва да върви ръка за ръка с отчетността; призовава за

въвеждането на годишни одити, извършвани от Европейския омбудсман относно спазването от институциите на задълженията за прозрачност, включително конкретни случаи на необоснован отказ или забавяне при предоставянето на достъп;

Or. en

Изменение 137
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 15 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	15а. подчертава, че прозрачността и пълният достъп до документи, съхранявани от европейските институции, трябва да бъдат правило и че изключенията от това правило трябва да се тълкуват стриктно, като се взема предвид по-висшият обществен интерес от оповестяване;

Or. pl

Изменение 138
Маркета Грегорова

Предложение за резолюция
Параграф 15 а (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	15а. призовава за лесна за ползване система на уебсайта на Европейския парламент, при която при всяко поименно гласуване гласуваният текст и резултатите от гласуването

да могат да бъдат филтрирани по групи и по членове на ЕП;

Or. en

Изменение 139
Гаетано Педула

Предложение за резолюция
Параграф 15 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	15б. изисква, когато поискан документ или съобщение се отнася до въпроси от по-висш обществен интерес или до значителни спорове, като например в случая на договаряне и възлагане на обществени поръчки за ваксини срещу COVID-19, презумпцията да бъде в полза на пълното оповестяване, като се допускат изключения само по конкретни и надделяващи причини; призовава за бързо преразглеждане в случаите на откази, свързани с тези въпроси;

Or. it

Изменение 140
Ядвига Вишневска

Предложение за резолюция
Параграф 15 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	15б. призовава всички институции на ЕС да се съобразят изцяло с решението на Съда на ЕС по дело T-540/15 относно достъпа до документи от тристранните срещи; настоятелно призовава институциите на ЕС, и по-специално

Съвета, да подобрят своите правила и процедури относно прозрачността на законодателния процес;

Or. pl

Изменение 141
Вероника Цифрова Острихоньова, Малик Азмани, Лусия Яр, Никола Минчев

Предложение за резолюция
Параграф 15 б (нов)

Предложение за резолюция	*Изменение*
	15б. настоятелно призовава ЕС и държавите членки да прилагат констатациите и препоръките на Комитета за преглед на съответствието с разпоредбите на Конвенцията от Орхус и на Омбудсмана, като същевременно спазват международните си ангажименти съгласно Конвенцията от Орхус и принципите на правовата държава;

Or. en